

HECHT® 9936

made for garden

ACCU
program
5040



TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE / PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ / PREKLAD
ORIGINÁLNEHO MANUÁLU NA POUŽITIE / TŁUMACZENIE NA PODSTAWIE ORYGINALNEJ
INSTRUKCJI OBSŁUGI / AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

EN CORDLESS CHAIN SAW

CS AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA

SK AKUMULÁTOROVÁ REŤAZOVÁ PILA

PL AKUMULATOROWA PILARKA ŁAŃCUCHOWA

HU AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉS



EN Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

CS Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze!

SK Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

EN CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF OUR HECHT PRODUCT. This instruction manual is intended primarily to familiarise the operator with safety, installation, operation, maintenance, product storage and troubleshooting and it provides important information. So keep it well so that other users can find information in the future too. Due to the constant development and adaptation to the latest demanding EU standards, technical and optical changes can be made to the products without prior notice. Photos and drawings in this instruction manual may only be illustrative. Therefore, no legal claims related to this instruction manual, in particular any slight minor deviations from the information contained therein, can be applied if the product continues to meet all of the above mentioned certifications, standards and declarations, and works as described. In case of confusion, contact the importer or retailer.

CS GRATULUJEME VÁM K SKVĚLÉMU VÝBĚRU A NÁKUPU KVALITNÍHO, TECHNICKY VYSPĚLÉHO VÝROBKU ZNAČKY HECHT. Tento návod má za účel především seznámit obsluhu s bezpečností, montáží, provozem, údržbou, uskladněním výrobku, řešením případných problémů a poskytuje důležité informace. Proto jej dobře uschovejte, aby si v budoucnu mohli vyhledat informace i další uživatelé. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie a nákresy v tomto návodu mohou být pouze ilustrativního charakteru. Nelze tedy uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze, zejména pak s eventuálními, drobnými odchylkami od údajů v něm uvedených, pokud výrobek i nadále splňuje veškeré uvedené certifikace, normy a prohlášení, a poskytuje funkci tak, jak je uvedeno a popsáno. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK GRATULUJEME VÁM K SKVELÉMU VÝBĚRU A NÁKUPU KVALITNÉHO, TECHNICKY VYSPÉLÉHO VÝROBKU ZNAČKY HECHT. Tento návod má za účel predovšetkým zoznámiť obsluhu s bezpečnosťou, montážou, prevádzkou, údržbou, uskladnením výrobku, riešením prípadných problémov a poskytuje dôležité informácie. Preto ho dobre uschovajte, aby ich v budúcnosti mohli vyhľadať aj ďalší užívatelia. Vzhľadom k stálemu vývoju a prispôbovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť na výrobkoch vykonávané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie a nákresy v tomto návode môžu byť len ilustračného charakteru. Nie je teda možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu, hlavne potom s eventuálnymi, drobnými odchýlkami od údajov v ňom uvedených, pokiaľ výrobok i naďalej spĺňa všetky uvedené certifikácie, normy a vyhlásenia, a poskytuje funkcie tak, ako je uvedené a popísané. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL GRATULUJEMY WAM DOSKONAŁEGO WYBORU I ZAKUPU WYSOKIEJ JAKOŚCI, ZAAWANSOWANEGO TECHNICZNE PRODUKTU MARKI HECHT. Poniższa instrukcja ma na celu zapoznać użytkownika z zasadami bezpieczeństwa, montażem, użytkowaniem, konserwacją, przechowywaniem produktu, rozwiązywaniem ewentualnych problemów, a także zawiera ważne informacje. Z tego powodu zachowaj ją, aby w przyszłości kolejni użytkownicy mogli z niej skorzystać. Biorąc pod uwagę stały rozwój i dostosowywanie się do najnowszych, wymagających norm UE w produktach mogą zostać dokonane techniczne i wizualne zmiany bez wcześniejszej informacji. Fotografie i schematy w poniższej instrukcji mają charakter wyłącznie ilustracyjny. Nie można w związku z tym mieć żadnych roszczeń prawnych związanych z poniższą instrukcją obsługi, a zwłaszcza z ewentualnymi, niewielkimi odstępstwami od danych w niej zawartych, jeśli wyrób nadal spełnia wszelkie certyfikacje, normy i deklaracje oraz działa tak, jak zostało to przedstawione i opisane. W przypadku niejasności skontaktuj się z importerm lub sprzedawcą.

HU GRATULÁLUNK ÖNNEK, HOGY A JÓ MINŐSÉGŰ ÉS KORSZERŰ HECHT MÁRKÁJÚ TERMÉKET VÁLASZTOTTA ÉS VÁSÁROLTA MEG. Ennek az útmutatónak elsősorban az a célja, hogy megismertesse a kezelőt a termék biztonságos előírásaival, összeszerelésével, üzemeltetésével, karbantartásával, tárolásával, az előforduló problémák kezelésével és egyéb fontos információkat is tartalmaz. Ezért tartsa meg, hogy a jövőben is, más használok ki tudják keresni ezeket az információkat. Tekintettel az állandó fejlődésre és a legújabb EU szabványoknak való megfelelésre, a termékeken műszaki és a megjelenést érintő változásokat eszközölhetünk, előzetes figyelmeztetés nélkül. Az ebben az útmutatóban található fotók és ábrák csak illusztrációk. Ezért semmilyen olyan jogi lépés, ami ezzel az útmutatóval függ össze, nem érvényesíthető, ami a benne feltüntetett kisebb adatbeli eltérésekre vonatkozik, amíg a termék továbbra is megfelel a feltüntetett tanúsítványoknak, szabványoknak és megfelelőségi nyilatkozatnak, és úgy működik, ahogy az fel van tüntetve és le van írva. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot az importőrrel vagy az eladóval.

ENGLISH

SAFETY SYMBOLS.....	4
RECOMMENDED ACCESSORIES.....	7
SPECIFICATIONS.....	8
SPARE PARTS.....	10
MACHINE DESCRIPTION.....	11
ILLUSTRATED GUIDE.....	12
ILLUSTRATED GUIDE.....	12
MANUAL FOR USE.....	16
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE.....	149
TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY.....	150

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY.....	4
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	7
SPECIFIKACE.....	8
NÁHRADNÍ DÍLY.....	10
POPIS STROJE.....	11
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA.....	12
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA.....	12
NÁVOD K POUŽITÍ.....	42
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ.....	149
EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	150

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY.....	4
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVO.....	7
ŠPECIFIKÁCIA.....	8
NÁHRADNÉ DIELY.....	10
POPIS STROJA.....	11
OBRAZOVÁ PRÍLOHA.....	12
OBRAZOVÁ PRÍLOHA.....	12
NÁVOD NA POUŽITIE.....	68
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA.....	149
PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE.....	150

POLSKI

SYMBOLY BEZPIECZEŃSTWA.....	4
ZALECANE WYPOSAŻENIE.....	7
DANE TECHNICZNE.....	8
CZĘŚCI ZAMIENNE.....	10
OPIS URZĄDZENIA.....	11
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE.....	12
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE.....	12
INSTRUKCJE OBSŁUGI.....	94
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSP- LOATACJĄ URZĄDZENIA.....	149
TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/ WE.....	150

MAGYAR

JELEK A GÉPEN.....	4
AJÁNLOTT TARTOZÉKOK.....	7
SPECIFIKÁCIÓ.....	8
PÓTALKATRÉSZEK.....	10
A GÉP RÉSZEI.....	11
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ.....	12
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ.....	12
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....	122
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA.....	149
EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA.....	150

SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

	EN	CS	SK	PL	HU
	Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.	Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.	Váš stroj musí být prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie.	Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.	A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címkék figyelmeztetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címkék jelentését lent találja meg.
	These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Samolepky jsou součástí stroje a nesmí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.	Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.	Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.	A címkék a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTÉS! A biztonsági címkéket tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.
	Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.	Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.	Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.	A címkék megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.
	Read the instruction manual.	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.	Olvassa el a használati utasítást!
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj go na zewnątrz jeżeli pada deszcz.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja az esőn.
	Use eyes and ears protection.	Používejte ochranu očí a sluchu.	Používajte ochranu očí a sluchu.	Używać ochronę oczu i słuchu.	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

	EN	CS	SK	PL	HU
	Do not use chainsaw when only holding with one hand.	Nepoužívejte pilu, pokud ji držíte pouze jednou rukou.	Nepoužívajte pilu, ak ju držíte iba jednou rukou.	Nie używać piły, jeśli jest trzymana tylko w jednej ręce.	He használja a lándűrészrt, amíg csak egy kézzel tartja.
	Use both hands when operating the chainsaw.	S řetězovou pilou pracujte vždy oběma rukama.	Pri práci držte pilu pevne oboma rukami.	Piłę łańcuchową trzymać podczas pracy zawsze w obu rękach.	A láncűrészrt mindig két kézzel használja
	Attention! Kickback!	Pozor! Zpětný ráz!	Pozor! Spätný ráz!	Uwaga! Uderzenie wsteczne.	Vigyázat! Visszarúgás veszélye!
	Chain brake Pull before use	Brzda řetězu - Před prvním spuštěním přitáhnout k rukojeti	Brzda reťaze - Pred prvým spustením pritiahnúť k rukoväti	Hamulec łańcucha Przed pierwszym uruchomieniem podciągnąć do rękojeści.	Lándékező Első indításkor a fogantyú felé húzni
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.	Osoby i zwierzęta domowe muszą przebywać w bezpiecznej odległości.	Tartsa távol a házi állatokat és az embreket az üzemből lévőtől
	Weight	Hmotnost	Hmotnosť	Masa	Tömeg
	Battery	Baterie	Batéria	Akumulator	Akkumulátorok
	Product conforms to relevant EU standards.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Maszyna spełnia wymagania odnośnie norm UE.	A készülék megfelel az EU standardjának.
	LWA Data Lwa noise level in dB.	LWA Údaj hladiny akustického tlaku Lwa v dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	LWA – parametr poziomu ciśnienia akustycznego.	LWA akusztikus nyomás LwadB-ben.
	Do not discard electrical appliances with household waste.	Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia elektryczne nie należą do kategorii odpadów bytowych.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	No load speed	Otáčky bez zatížení	Otáčky bez zaťaženia	Prędkość bez obciążenia	Üresjárat fordulatszám
	Blade length	Délka lišty	Dĺžka lišty	Długość listwy	Vezetőlap hossza
	Chain speed (at max speed)	Rychlost řetězu (při max. otáčkách)	Rýchlosť reťaze (pri max otáčkách)	Prędkość łańcucha (podczas maks. mocy)	Láncsebesség (max. fordulatszám mellett)
	Battery type - Lithium Ion	Typ baterie - Lithium Ion	Typ batérie - Lithium Ion	Rodzaj akumulatora - Lithium Ion	Az akkumulátor fajtája – Lítium-ion

	EN	CS	SK	PL	HU
	The battery contains toxic substances. Please dispose of batteries at your local battery disposal depot.	Akumulátor obsahuje jedovaté látky. Použité akumulátory odevzdejte do sběrného střediska starých baterií.	Akumulátor obsahuje jedovaté látky. Použité akumulátory odovzdajte do zberného strediska starých batérií.	Akumulator zawiera substancje trujące. Maszynę oddać do ośrodka zbiorczego.	Az akkumulátor mérgező anyagokat tartalmaz. A használt akkumulátort adjale a megfelelő gyűjtőhelyen.
	Do not throw the battery into household waste.	Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu.	Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu.	Baterii nie wyrzucać do odpadów domowych.	Soha ne dobja az akkut a háztartási hulladék közé
	Do not store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C!	Neskladujte ani nepoužívejte akumulátory v prostorách, kde může teplota přesáhnout 50°C!	Neskladujte ani nepoužívajte akumulátory v priestoroch, kde môže teplota presiahnuť 50°C!	Nie należy przechowywać lub używać baterii w miejscach, gdzie temperatura może przekroczyć 50°!	Soha ne tárolja és ne használja az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet eléri az 50°C-ot!
	Do not throw the battery into fire.	Akumulátor neodhazujte do ohně.	Akumulátor neodhadzujte do ohňa.	Nie wrzuć baterii do ognia.	Ne tüzeld el az akkumulátor.
	Do not throw the battery into water.	Akumulátor neodhazujte do vody.	Akumulátor neodhadzujte do vody.	Nie wyrzuć baterii do wody.	Ne dobja vizbe az akkumulátort.
	The machine has a protective isolation	Stroj má ochrannou el. izolaci	Stroj má ochrannú el. izoláciu.	Maszyna posiada izolację elektryczną	Kettős szigetelésű gép
	For indoor use only	Pouze pro použití v interiéru	Len pre použitie v interiéri	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń	Kizárólag beltéri használatra
	Direct current	Stejnoseměrný proud	Jednosmerný prúd	Prąd stały	Egyenáram
	Voltage	Napětí	Napätie	Napięcie	Feszültség
IP21	Degree of protection	Stupeň krytí	Stupeň krytia	Stopień ochrony	Védettségi fokozat
	Fuse	Pojistka	Poistka	Bezpiecznik	Töltéjelző
IAN	Identification Article Number	Identifikační číslo výrobku	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója
	Charging / charge indication	Indikace nabití / nabíjení	Indikácia nabitia / nabíjania	Sygnalizacja ładowania / naładowania	Töltés / feltöltés jelzései
	Battery capacity 0 % - 25 %	Kapacita akumulátoru 0 % - 25 %	Kapacita akumulátora 0 % - 25 %	Pojemność akumulatora 0 % - 25 %	Az akkumulátor kapacitása 0 % - 25 %
	Battery capacity 25 % - 50 %	Kapacita akumulátoru 25 % - 50 %	Kapacita akumulátora 25 % - 50 %	Pojemność akumulatora 25 % - 50 %	Az akkumulátor kapacitása 25 % - 50 %

EN	CS	SK	PL	HU
Battery capacity 50 % - 75 %	Kapacita akumulátoru 50 % - 75 %	Kapacita akumulátora 50 % - 75 %	Pojemność akumulatora 50 % - 75 %	Az akkumulátor kapacitása 50 % - 75 %
Battery capacity 75 % - 100 %	Kapacita akumulátoru 75 % - 100 %	Kapacita akumulátora 75 % - 100 %	Pojemność akumulatora 75 % - 100 %	Az akkumulátor kapacitása 75 % - 100 %
Abnormal situation	Abnormální situace	Abnormálna situácia	Niestandardowe sytuacje	Rendellenes helyzet
The battery is charging	Probíhá nabíjení	Prebieha nabíjanie	Ładowanie w toku	Töltés folyamatban
The battery is fully charged	Akkumulátor je plně nabitý	Akkumulátor je úplne nabitý	Akkumulator został całkowicie naładowany	Az akkumulátor feltöltődött

RECOMMENDED ACCESSORIES / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO / ZALECANE WYPOSAŻENIE / AJÁNLOTT TARTOZÉKOK

HECHT 900122

- protective trousers / ochranné pracovní kalhoty pro práci s řetězovou pilou / ochranné pracovní nohavice pre práci s reťazovou pilou / spodnie ochranné antyprzecięciowe dla pilarzy / munkavédelmi nadrág, a fűrészel történő munkához



HECHT 900107

- chainsaw protective gloves / rukavice pro práci s řetězovou pilou / rukavice pre práci s reťazovou pilou / rukavice ochranné dla pilarzy / védőkesztyű láncfűrészszel történő munkához



HECHT 900100

- safety helmet with face shield and ear protection / ochranná helma se sluchátky a štítem / ochranná helma se sluchadlami a štítem / kask z wbudowaną ochroną słuchu i twarzą / védősisak fülvédővel és részllyá



HECHT 900507

- safety shoes / pracovní ochranná obuv / pracovní ochranná obuv / buty ochronne / munkavédelmi cipő



HECHT 900

- log cutting stand / stojan na řezání dřeva / podpera na rezanie dreva / podpora do cięcia drewna / rönktartó bak



HECHT CHAINOIL

- chainoil / řetězový olej / reťazový olej / olej do řačičucha / lánckenő olaj



HECHT 900132

- work jacket / pracovní bunda / kurtka robocza / munkakabát



SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	CS	SK	PL	HU	
Machine / Stroj / Stroj / Maszyna / Gép HECHT 9936					
Voltage	Napětí	Napätie	Napięcie	Feszültség	40 V DC
No load speed	Počet otáček naprázdno	Počet otáčok naprázdno	Prędkość bez obciążenia	Üresjárat fordulatszám	4500 / min.
Length of bar	Délka lišty	Dĺžka lišty	Długość listwy	Vezetőlap hossza	35 cm / 14"
Cutting length	Řezná délka	Rezná dĺžka	Długość cięcia	Vágási hossz	34 cm
Recommended chain type	Doporučený řezací řetěz	Odporúčaná rezacia reťaz	Zalecany łańcuch tnący	Javasolt vágólánc	31E52E
Number of cells	Počet článků	Počet článkov	Ilość ogniw	Láncszemek száma	52
Chain pitch	Rozteč řetězu	Delenie reťaze	Szerokość łańcucha	A lác pályája	9,53 mm
Drive link gauge	Šířka vodících článků	Šírka vodiacích článkov	Szerokość artykułów prowadzących	Meghajtószem szélessége	0.043 inch (1.1 mm)
Max. chain speed	Max. rychlost řetězu	Max. rýchlosť reťaze	Max. prędkość łańcucha	A lác max. gyorsasága	8,5 m/s
The average stopping time of maximum speed	Průměrný brzdný čas z max. rychlosti	Priemerný brzdný čas z max rýchlosti	Średni czas hamowania przy maks. prędkości	Átlagos fékezési idő a max. sebességről.	0.0524 s
Type of bar - sprocket nose	Typ lišty - s kolečkem ve špiči	Typ lišty - s kolieskom na špiči	Typ listwy - z zębątem czubkiem	Lap típusa – orrkerekes vezetőlemez	✓
Average rasp of chain	Průměr pilníku na řetěz	Priemer pilníka na reťaz	Średnica pilnika na łańcuch	A lánccélező átmérője	3/8 inch
Chain oil - environmentally safe chainsaw bar oil	Řetězový olej - ekologický olej na ztrátové mazání řetězů	Reťazový olej - ekologický olej na stratové mazanie reťaze	Olej łańcuchowy - ekologiczny olej do smarowania łańcuchów	Láncolaj – ökológiai olaj a lác veszteséges kenésére	✓
Recommended chain oil	Doporučený řetězový olej	Odporúčany reťazový olej	Zalecany olej łańcuchowy	Javasolt láncolaj	HECHT CHAIN OIL
Oil tank capacity	Objem olejové nádrže	Objem olejovej nádrže	Pojemność zbiornika oleju	Olajtartály kapacitása	150 l
Chain lubrication - automatic	Mazání řetězu - automatické	Mazanie reťaze - automatické	Smarowanie łańcucha - automatyczne	Automatikus lánckenés	✓
Runtime (minutes) *	Doba práce (minuty) *	Doba práce (minúty) *	Czas pracy (minut) *	Futamidő (percek) *	ca 50 min. *
Measured level of acoustic pressure at operator's site according norm EN 60745-1:2009+A11:2010:	Naměřená hladina akustického tlaku v místě obsluhy dle normy EN 60745-1:2009+A11:2010:	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy podľa normy EN 60745-1:2009+A11:2010:	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy operatora zgodny z normą EN 60745-1:2009+A11:2010:	A mért hangnyomás szintje a kezelő helyén az EN 60745-1:2009+A11:2010: szabvány szerint	LPA = 85,65 dB (A)

Vibrations on handle according to norm EN 60745-1:2009+A11	Vibrace na rukojeti dle normy EN 60745-1:2009+A11	Vibrácie na rukoväti podľa normy EN 60745-1:2009+A11	Drgania na uchwytach zgodne z normą EN 60745-1:2009+A11	Vibráció a markolatón az EN 60745-1:2009+A11 szabvány szerint	4,663 m/s²; K = 1,5 m/s²
Net weight	Čistá hmotnost	Čistá hmotnosť	Waga netto	Tömeg Nettó súly	3,8 kg
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C

Battery (not supplied) / Akumulátor (není součástí dodávky) / Akumulátor (nie je súčasťou dodávky) / Akumulator (nie jest zawarty w dostawie) / Akkumulátorok (nem tartozék)

Model	Model	Model	Model	Modell	HECHT 005025B	HECHT 005040B
Rated voltage	Jmenovité napětí	Menovité napätie	Napięcie znamionowe	Névleges feszültség	DC 40 V	DC 40 V
Battery type	Typ akumulátoru	Typ akumulátora	Typ akumulatora	Akkumulátor fajtája	Li-Ion	Li-Ion
Capacity	Kapacita	Kapacita	Pojemność	Kapacitás	2,5 Ah / 90 Wh	4 Ah / 144 Wh
Charge time ca. (minutes)	Přibližná doba nabíjení (minuty)	Približná doba nabijania (minúty)	Czas ładowania ok. (minut)	A feltöltés időtartama megközelítőleg (percek)	75 min.	120 min.
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C	0°C - +35°C

Battery charger (not supplied) / Nabíječka baterii (není součástí dodávky) / Nabíjačka batérií (nie je súčasťou dodávky) / Ładowarka akumulatorów (nie jest zawarta w dostawie) / Akkumulátor töltő (nem tartozék)

Model	Model	Model	Model	Modell	HECHT 005046	HECHT 005040CH
Input voltage	Vstupní napětí	Napätie vstupné	Napięcie wejściowe	Bemeneti feszültség	220 - 240 V ~	220 - 240 V ~
Frequency	Frekvence	Frekvencia	Frekwencja	Frekvencia	50 Hz	50 Hz
Output voltage	Napětí výstupní	Napätie výstupné	Napięcie wyjściowe	Kimeneti feszültség	40 V DC 2 A	40 V DC 2 A
Output current	Výstupní proud	Výstupný prúd	Prąd wyjściowy	Kimeneti áram	2 A	2 A
Input current	Vstupní proud	Vstupný prúd	Prąd wyjściowy	Bemeneti áram	1 A	1 A
Protection class	Třída ochrany	Trieda ochrany	Klasa ochrony	Védelmi osztály	II	II
Degree of protection	Stupeň krytí	Stupeň krytia	Stopień ochrony	Védettségi fokozat	IPX0	IPX0
Operating conditions	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C	0°C - +35°C

EN Specifications are subject to change without notice. / **CS** Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / **SK** Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. / **PL** Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. / **HU** A specifikációt előzetes figyelmeztetés nélkül is megváltoztathatjuk.

* **EN** The actual runtime under load of a fully charged battery depends on how you work and on the load put on the tool during operation.

* **CS** Efektivní doba chodu plně nabitého akumulátoru pod zátěží závisí na pracovním postupu a zatížení během práce.

* **SK** Efektívna doba chodu plne nabitých batérií pod záťažou závisí od spôsobu práce a zaťaženia počas práce.

* **PL** Efektywny czas pracy całkowicie naładowanego akumulatora pod obciążeniem jest zależny od sposobu pracy oraz obciążenia urządzenia w czasie pracy.

* **HU** Egy teljesen feltöltött akkumulátor effektív futamideje terhelés alatt a munkamódtól közbeni igénybevételtől függ.

SPARE PARTS / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZĘŚCI ZAMIENNE / PÓTALKATRÉSZEK

EN:

Extract from the spare parts list. Part numbers are subject to change without notice. Complete and actual spare parts list can be found on **www.hecht.cz**

CS:

Výtah ze seznamu náhradních dílů. Čísla dílů se mohou měnit bez předchozího oznámení. Kompletní a aktuální seznam náhradních dílů najdete na **www.hecht.cz**

SK:

Výtah zo zoznamu náhradných dielov. Čísla dielov sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. Kompletný a aktuálny zoznam náhradných dielov nájdete na **www.hecht.sk**

PL:

Wyciąg z listy części zamiennych. Numery części mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Kompletna i aktualna lista części zamiennych znajduje się na stronie **www.hechtpoliska.pl**

HU:

Kivonat a pótalkatrész jegyzékből. A tétele számokat előzetes figyelemztetés nélkül is megváltoztathatjuk. Az aktuális és teljes alkatrészjegyzéket a **www.hecht.hu** honlapon találja meg.

EN	CS	SK	PL	HU	Order code / Objednací kód / Objednací kód / Kod zamówienia / Megrendelési kód
Battery	Akumulátor	Akumulátor	Akumulator	Akkumulátorok	HECHT 005040B
Battery charger	Nabíječka baterií	Nabíjačka batérií	Ładowarka akumulatorów	Akkumulátor töltő	HECHT 005040CH
Saw chain	Pilový řetěz	Pílová reťaz	Łańcuch tnący	Vágólánc	31E52E
Guide bar	Vodící lišta	Vodiaca lišta	Listwa prowadnica	Láncvezető	993600017

* Please quote your engine type and engine serial number when ordering engine spare parts.

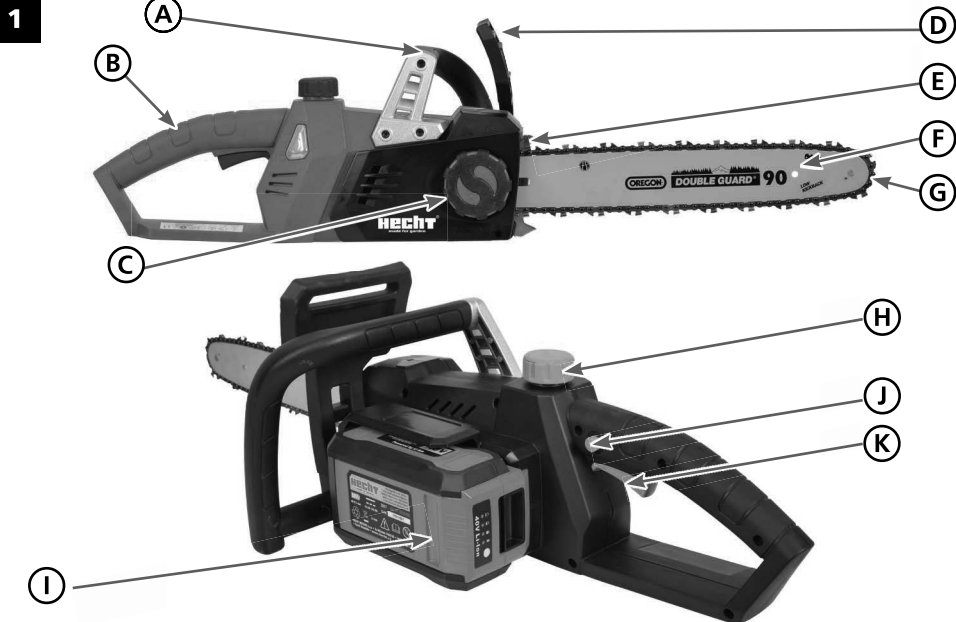
* Při objednávání náhradních dílů na motor prosíme uvádějte do objednávky také typ a výrobní číslo motoru.

* Pri objednávání náhradných dielov na motor prosíme uvádzajte do objednávky tiež typ a výrobné číslo motora.

* Podczas zamawiania części zamiennych do silnika należy podać również typ i numer seryjny silnika.

* Motor pótalkatrészek rendelése esetén a rendelésben tüntesse fel a motor típusát és gyártási számát is.

MACHINE DESCRIPTION / POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI



Pictured battery and charger are not supplied with the tool /
Vyobrazený akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky /
Vyobrazený akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky /
Pokazany akumulator i ładowarka nie są zawarte w dostawie
urządzenia / Az ábrázolt akkumulátor és töltő nem részei
a szállítmánynak



	EN	CS	SK	PL	HU
A.	Front handle	Přední držadlo	Předná rukovět	Przedni uchwyt	Mellső fogantyú
B.	Rear handle	Zadní držadlo	Zadná rukovět	Tylny uchwyt	Hátsó fogantyú
C.	Locking wheel of the chain wheel cover	Upevňovací šroub krytu řetězového kola	Upevňovacia skrutka pre kryt reťazového kolesa	Śruba mocująca do osłony koła zębatego	Lánckerék fedél rögzítő csavar
D.	Brake lever (guard)	Páka brzdy (ochranný kryt)	Páka brzdy (ochranný kryt)	Dźwignia hamulca (osłona ochronna)	Fékkar (védőburkolat)
E.	Spike bumper	Ozubená opěrka	Ozubená opierka	Podpórka zębata	Fogazott támasztó
F.	Guide bar	Vodící lišta	Vodiaca lišta	Listwa prowadząca	Láncvezető
G.	Saw chain	Pilový řetěz	Reťaz pily	Łańcuch tnący	Fűrészlánc
H.	Chain bar oil tank cap	Uzávěr nádrže na řetězový olej	Uzáver nádrže na reťazový olej	Zakrętka zbiornika oleju łańcuchowego	A láncolaj tartályának fedele
I.	Battery (not supplied)	Akumulátor (není součástí dodávky)	Akumulátor (nie je součástí dodávky)	Akumulator (nie dołączony)	Akkumulátorok (nem tartozék)

EN	CS	SK	PL	HU
J. Safety lock button	Blokovací tlačítko	Blokovacie tlačidlo	Przycisk blokujący	Védőretesz
K. ON / OFF switch	ON / OFF spínač	ON / OFF spínač	Włącznik / wyłącznik	ON / OFF kapcsoló
L. Battery charger (not supplied)	Nabíječka baterií (není součástí dodávky)	Nabíjačka batérií (nie je súčasťou dodávky)	Ładowarka akumulatorów (nie dołączona)	Akkumulátor töltő (nem tartozék)

ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ

Pictured battery and charger are not supplied with the tool / Vyobrazený akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky / Vyobrazený akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky / Pokazany akumulator i ładowarka nie są zawarte w dostawie urządzenia / Az ábrázolt akkumulátor és töltő nem részei a szállítmánynak

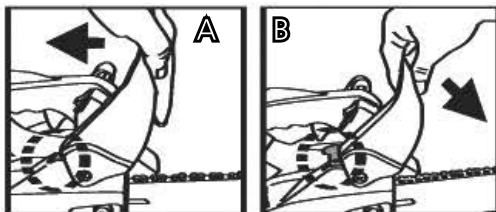
2 IMPORTANT! Pull guard backwards **FIRMLY** to disengage brake. The chain will not run unless the chain brake is disengaged.

DŮLEŽITÉ! Deaktivujte brzdu řetězu PEVNÝM zatažením chrániče vzad. Řetěz nepoběží, dokud brzda nebude správně deaktivovaná.

DÓLEŽITÉ! Deaktivujte brzdú reťaze PEVNÝM zatiahnutím chrániča vzad. Reťaz nepobeží, kým brzda nebude správne deaktivovaná.

WAŻNE! Wyłącz hamulec łańcucha URUCHOMIENIE pociągając osłonę z powrotem. Łańcuch nie będzie działać, dopóki hamulec nie jest prawidłowo wyłączony.

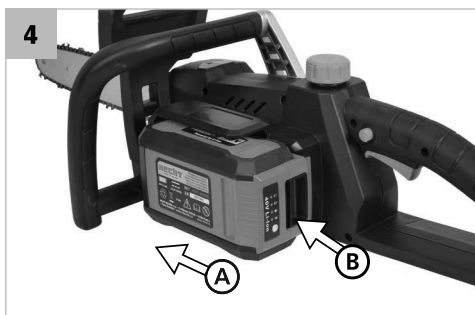
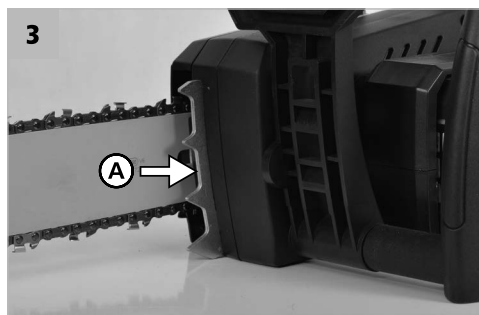
FONTOS! Deaktiválja a láncfékezőt a védő erős hátrahúzásával. A lánc nem indul el, amíg a láncfékező nincs rendesen deaktiválva.

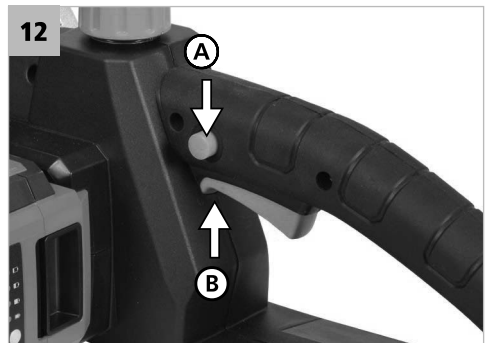
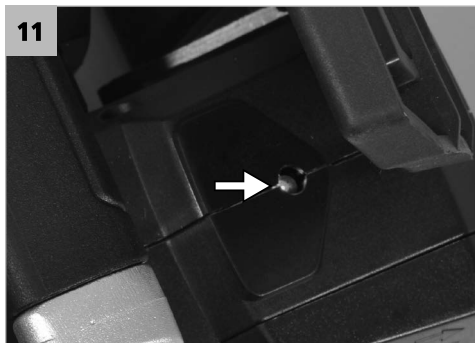
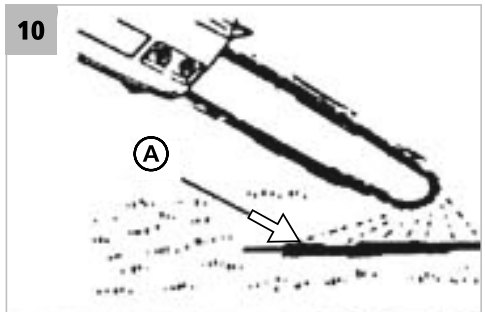
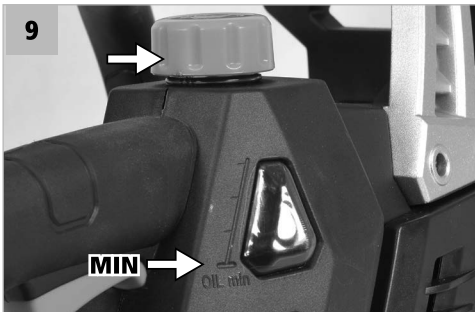
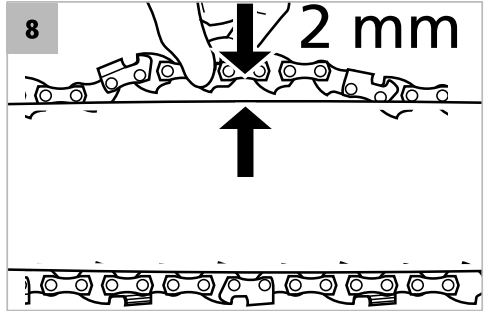
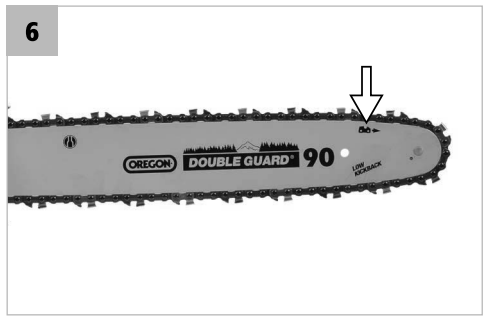


A) BRAKE DISENGAGED /
DEAKTIVOVANÁ BRZDA /
DEAKTIVOVANÁ BRZDA /
WYŁĄCZONY HAMULEC /
DEAKTYWALT FEK

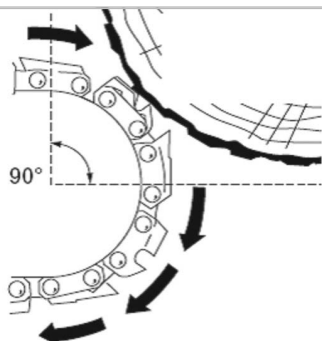
B) BRAKE ENGAGED /
AKTYWOVANÁ BRZDA /
AKTYWOVANÁ BRZDA /
WŁĄCZONY HAMULEC /
AKTYWALT FEK

ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ

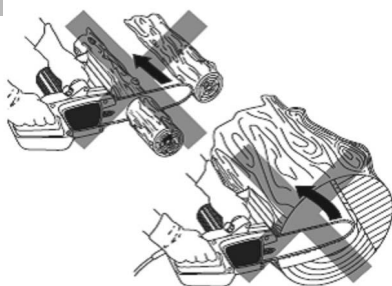




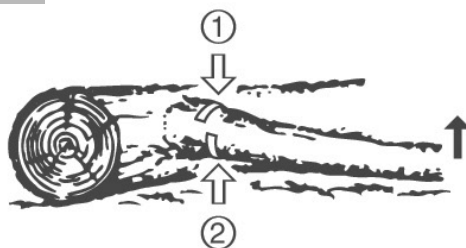
13



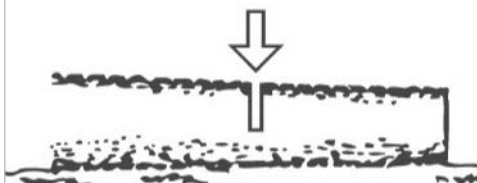
14



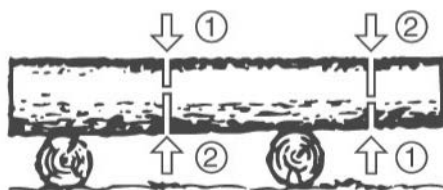
15



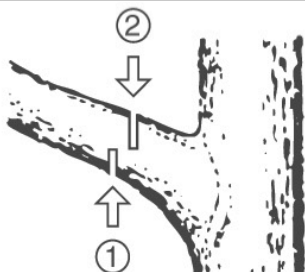
16



17



18



19



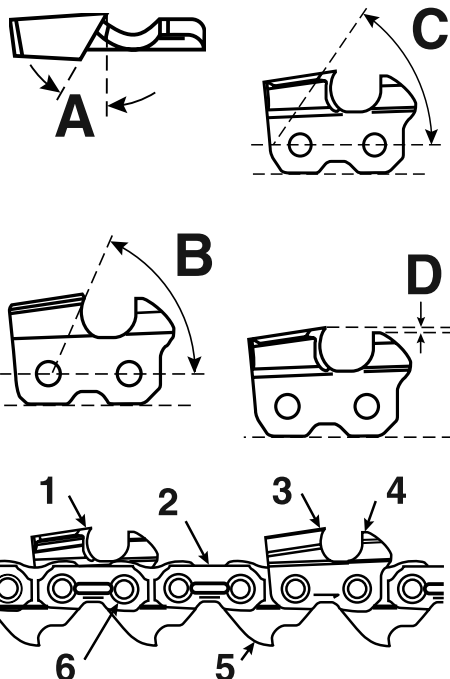
20



21

- A) Sharp edge angle / Ostřicí úhel / Uhol ostria zubu / Kąt ostrzenia / Élezési szög
 B) Breast angle / Úhel čela / Uhol čela / Kąt natarcia ostrza / Homlokszög
 C) Sharpness depth / Hloubka ostří / Hlbka ostria / Głębokość ostrzenia / Élezési mélység
 D) Depth Gauge / Hloubka drážky / Hlbka drážky / Głębokość cięcia / Vájat mélysége

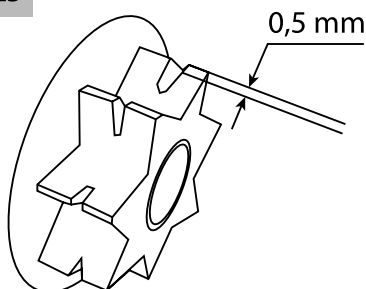
- 1) Left hand cutter / Levý řezný zub / Lavý rezný zub / Lewy ząb tnący / Bal vágószem
 2) Tie strap / Spojovací článek / Spojovací článok / Spinak ogniwo / Átkótó
 3) Right hand cutter / Pravý řezný zub / Pravy rezný zub / Prawy ząb tnący / Jobb vágószem
 4) Depth gauge (determines the height of the curve) / Omezovací zub (určuje výšku oblouku) / Obmedzovací zub (určuje výšku oblúka) / Ząb ograniczający (zależy od wysokości łańca) / Szabályozó fog (meghatározza az ív magasságát)
 5) Drive link / Vodicí článek / Vodiaci článok / Ogniwo prowadzące / Vezetőlemez
 6) Rivet / Nýt / Nýt / Nit / Szegecs



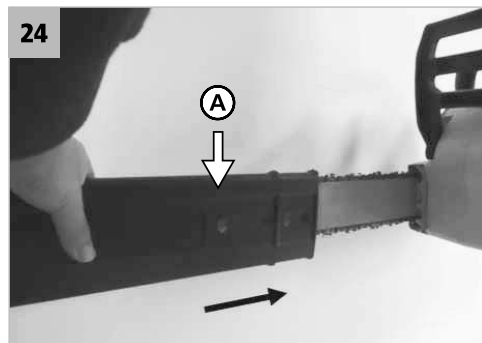
22



23



24





CONTENT

SAFETY SYMBOLS.....	4
RECOMMENDED ACCESSORIES.....	7
SPECIFICATIONS.....	8
SPARE PARTS.....	10
MACHINE DESCRIPTION.....	11
ILLUSTRATED GUIDE.....	12
ILLUSTRATED GUIDE.....	12
CONDITIONS OF USE.....	18
TRAINING.....	19
SAFETY INSTRUCTIONS.....	19
WORK AREA SAFETY.....	19
ELECTRICAL SAFETY.....	19
PERSONAL SAFETY.....	20
POWER TOOL USE AND CARE.....	20
USE AND CARE OF THE BATTERY PACK.....	21
SERVICE.....	21
ELECTRICAL REQUIREMENTS.....	21
CHAINSAW SAFETY WARNINGS.....	22
CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK.....	22
PREVENTION AND FIRST AID.....	23
RESIDUAL RISKS.....	24
UNPACKING.....	24
FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CHAINSAW.....	25
BASIC PROTECTIVE ELEMENTS.....	26
BRAKE.....	26
CHAIN TRAP.....	26
BUMPER SPIKES.....	26
ACCIDENTAL START PROTECTION.....	26
HOLDING THE CHAINSAW.....	26
ASSEMBLY AND STARTUP.....	27
INSTALLING THE GUIDE BAR AND CHAIN.....	27
TENSIONING THE SAW CHAIN.....	27
INSERTING AND REMOVING THE BATTERY.....	28
CHAIN LUBRICATION.....	28
CHAIN OIL.....	28
CHECKING THE OIL AUTOMATIC SYSTEM.....	29
OPERATION.....	29
SWITCHING ON/OFF.....	29
CUTTING.....	30
CUTTING METHOD.....	31
FELLING OF TREES.....	32
RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK.....	32
BATTERY CHARGE-CONTROL INDICATION.....	32
LED INDICATION.....	33
MAINTENANCE AND STORAGE.....	34
CHAIN SHARPENING.....	35
REDUCING THE LIMITING FOOT.....	37
BAR MAINTENANCE.....	37
BAR AND CHAIN DISCARDING.....	37

DRIVE SPROCKET	37
CLEANING	38
STORAGE.....	38
STORING CHARGERS AND BATTERIES	38
TRANSPORT	38
TROUBLESHOOTING	39
SERVICE AND SPARE PARTS	39
DISPOSAL	39
GUARANTEE OF THE PRODUCT.....	40
BATTERY GUARANTEE.....	41
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE.....	149
TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY.....	150

EN

CS

SK

PL

HU

Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ WARNING! A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented.

⚠ CAUTION! A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property.

❗ | Important message.

ℹ | Note: *It provides helpful information.*

CONDITIONS OF USE

WARNING!

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS! Read all instructions before operation. Pay special attention to safety instructions.

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND FAILURE TO RESPECT SECURITY MEASURES MAY RESULT IN DAMAGE OF THE PRODUCT OR SERIOUS INJURIES OR EVEN FATAL INJURY.

 WARNING! A CHAINSAW IS ONE OF THE MOST DANGEROUS MACHINES WHICH A LAYMAN MAY COME INTO CONTACT WITH.

If you notice any damage during transport or unpacking, notify your supplier immediately. **DO NOT PUT INTO OPERATION.**

SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is exclusively intended for the use:

- for cutting wood proportional to size (do not cut metal, sheet metal, plastic or any other non-wood materials).
- according to the corresponding descriptions and safety instructions in these operating instructions.

Any other use is not as intended.

If the product is used for any purpose other than the intended purpose or if unauthorized modification is made, the statutory warranty and statutory responsibility for defects as well as any liability on the part of the manufacturer will be void.

Do not overload! Use the product only for the powers it was designed for. The product designed for a given purpose performs it better and safer than one that has a similar function. Therefore, always use the correct one for a given purpose.

Please keep in mind that our products are not designed for commercial, trade or industrial use according to their intended purpose. We accept no liability if the product is used in these or comparable conditions.

Where it is required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.

CAUTION!

Never use the product if it is close to people, especially children or pets.

The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

- !** Keep these instruction manual and use them whenever you need more information. If you don't understand some of these instructions, contact your dealer. If the product is lent to another person, it is necessary to lent this instruction manual with it.

TRAINING

- !** All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and setting and especially familiar with prohibited activities.

- Never allow use by children or people unfamiliar with these instructions. Local regulations may specify an age limit of the operator.
- This product is not intended for use by persons with reduced sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge - unless they are under the supervision of the person responsible for their safety or if this person has instructed how use this product. The product is not intended for use by children and persons with reduced mobility or poor physical disposition. We strongly recommend to pregnant women to contact her doctor before use of this product.
- Respect national/local regulations regarding working time (please, contact your local authority).

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Know your tool. Read owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool. Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.**
- Be careful at work, be concentrated on actual work, and use the common sense.
- An inattention during work may result in loss of control over the machine.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not connect a damaged cable or touch the damaged cable before disconnecting from the network. This can cause an electric shock. In case of damage to the supply, have it replaced by an authorized service centre. This prevents a dangerous situation.
- Use only extension cables with sufficient section, which are approved for this purpose and labelled accordingly.
- Cable drum before using completely unwind.

i **Note:** *It is good to have the extension cable in a distinctive colour in order to not to overlook, cross, cut through or trip over it.*

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Prolonged use can lead to blood circulation disorders to the hands due to vibration. These symptoms may be even more pronounced at low temperatures and/or excessive grip on the handles. However, you can extend the time of use using suitable gloves or taking regular breaks. Take regular work breaks and limit the daily amount of exposure to vibration.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Avoid placing any objects on the product, especially flammable, electrically conductive objects or objects containing liquids.
- Do not throw any object into the product, especially metal and flammable objects. Prevent spontaneous fall of small objects into the product.
- Never use brute force.
- Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the cutting tool may come into contact with concealed power cables. Contact between the cutting tool and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.

USE AND CARE OF THE BATTERY PACK

- Verify that the switch is in the "off" position before inserting the battery pack. Inserting the battery pack into a power tool that has the switch in the "on" position invites accidents.
- Recharging only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can create a connection between the terminals. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Handle batteries with care. In the case of improper care, chemical substances can leak from the battery. Avoid coming into contact with this substance and if you do come into contact with it, rinse the affected area under running water. If the chemical substance comes into contact with the eye, immediately seek out medical attention. The chemical substance from the battery can cause serious injury.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- Check that the power supply voltage is with conformity required by the charger manufacturer. The electric circuit must be properly fused.

RECOMMENDATIONS FOR PROTECTION CLASS II MACHINES

- Machines should be powered via a current protector (RCD) having a tripping current of not more than 30 mA.

CHAINSAW SAFETY WARNINGS

- If the chainsaw is in operation, keep all parts of the body outside of the saw chain. Before starting the saw, make sure the saw chain isn't touching anything. If the chainsaw is in operation, a single moment of inattention can cause your clothing or body to be trapped by a saw chain.
- Always hold the chainsaw with your right hand by the rear handle and your left hand by the front handle. Holding the chain saw by the other way around increases the risk of injuring a person and should never be used in this manner.
- **ear safety glasses and ear protection. Other protective equipment for the head, hands, legs and feet is compulsory. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.**
- Do not operate a chain saw in a tree. Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- When cutting a branch that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control
- Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance
- Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain
- Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control
- Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the saw chain may come into contact with concealed power cables. Contact between the saw chain and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Hold the handle firmly so that the thumbs and fingers surround the chain saw handles with both hands and maintain such a position so the body and arms are able to resist the forces of a back kick. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to
 - increased kickback.

PREVENTION AND FIRST AID

- If possible, work only in areas where could be, in case of need, called an ambulance!

i | Note: *We recommend always having:*

- A suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron) at your disposal.
- A fully equipped first-aid kit, easily accessible for accompaniment and operator.
- Mobile phone or other device for quickly calling emergency services.
- **Accompaniment familiar with the principles of first aid. Accompaniment must keep a safe distance from the workplace while always seeing you!**

! | Always follow the principles of first aid in case of any injuries.

- If there is a **cut**, cover the wound with a clean bandage (fabric) and press down firmly to stop the bleeding.
- If **persons with circulatory problems** are often exposed to excessive **vibration**, they may experience injury to blood vessels or their nervous system. The vibrations may cause the following symptoms appear on fingers, hands or wrists: numbness, itching, pain, tingling, changes in skin colour or of the skin itself. If any of these symptoms occur, consult a doctor.
- When an **electric shock** is caused, it is necessary more than anywhere else to put emphasis on safety and risk elimination for the rescuers. The affected person usually stays in contact with electrical equipment (source of injury) because of muscle spasms caused by the electric shock. Traumatic process continues in this case. It is therefore necessary to **TURN THE POWER OFF FIRST** using any possible way. Subsequently **CALL AN AMBULANCE** or other professional service, and then **PROVIDE FIRST AID!** Ensure free airways, check breathing, check pulse, put the affected flat on their back, bend their head and stick out their lower jaw. If necessary, begin with artificial respiration into the lungs and heart massage.
- If **battery liquid** gets on your skin, wash quickly with soap and water. If it's necessary seek medical help.

- If battery liquid gets in your eyes flush them with clean water for a minimum of minutes and seek immediate medical attention.
- Do not let **oil come in contact** with your skin. Keep oil away from the eyes. If oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.

IN CASE OF FIRE:

- If the engine starts burning, or if other parts of the saw starts to smoke, stop working and remove the battery.
- Extinguish the fire with a suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron).
- **DO NOT PANIC.** Panic can cause even more damage.

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it's impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnatural to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine.
- Danger from unexpected start, unexpected motor overspeed due to a failure/malfunction of the control system related to a handle failure and a location of the controls.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of engine shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease").
- Dangers caused by tearing (of the chain) during running.



CAUTION!

The product produces an electromagnetic field of a very weak intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult the use with their physician.

UNPACKING

- Carefully check all parts after unpacking the product from the box.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. There is a danger of swallowing or suffocating!

- If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the product!
- We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

PACKAGE CONTENTS

1x machine body, 1x guide bar cover, 1x guide bar, 1x chain, 1x manual for use
The battery and charger are not included.

- **Standard accessories are subject to change without notice.**
- This product requires assembly. The product must be assembled correctly before use.

FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CHAINSAW

CHAIN

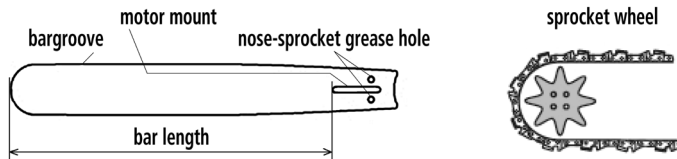
consists of connecting, guide, cutting links.

It is important for you to know only the width of the guide link (usually given in millimetres), the number of links, their spacing and the grinding angles of the cutting link. The cutting links are placed on the chain behind one another, always the left, right, etc.

- link spacing (given in inches or fraction, e.g. 3/8; 0,325) is the distance of three consecutive rivets divided by two (because the rivets are not distributed identically on the chain)
- width of guide link (usually given in millimetres 1,2mm; 1,5 mm) – must be the same as the width of the guide bar groove
- number of links is the number of cutting links on the chain - it specifies its length (e.g. 66)
- For grinding angles, see CHAIN GRINDING

HECHT chains are identified by a single six-digit code based on which the chain type can be easily identified. The first three characters indicate the spacing and width of the groove. 25Q means 0.325 spacing and 1.5mm groove; 33E means 3/8 spacing and 1.5mm groove; 48Y means 3/4 spacing and 1.3mm groove. The last three characters determine the number of chain links.

BAR



Bar parameters

- Length of chainsaw bar is the length of the active part of the bar (usually given in inches, e.g. 14"/355 mm)
- Width of the guide groove and chain spacing/splitting (same as for chain parameters)

BASIC PROTECTIVE ELEMENTS

BRAKE

Brake is used to stop the chain immediately in case of chainsaw kickback/kick (described in the KICKBACK chapter). This is an important safety feature on the chainsaw. The brake is switched on/activated/blocked if during reverse due to inertia the front hand guard is pushed forward by leaning on your left hand while holding the saw. To intentionally lock the saw brake (for example, when transporting or starting), push the front hand guard forward (**fig. 2B**). Unlocking/deactivation/turning off the brake can be carried out by pulling the front hand guard towards the front handle (**fig. 2A**).

i | **Note:** Try to lock and unlock the brake without the engine running several times before the first use.

CHAIN TRAP

It is a safety element the function of which is to capture a slid-down or broken chain that is in motion.

BUMPER SPIKES

Another safety feature is rigid bumper spikes (**fig. 3**) located on the front of the chainsaw next to the bar. They are used to firmly lean the chainsaw when cutting so that the saw cannot jump out of the cut when the chain is caught on a hidden solid material.

ACCIDENTAL START PROTECTION

Two controls must be pressed at the same time when the engine is running to start the chain. First, the gas lever lock and then the gas lever.

HOLDING THE CHAINSAW

In spite of all the protective elements, tools and equipment, the correct way of holding the chainsaw can be described as the most important safety element when working with the chainsaw. ALWAYS hold the chainsaw firmly with both hands with your left hand holding the front handle and your right hand the rear handle. Never hold the chainsaw the other way around! Left-hand option chainsaws are not produced!

Always try to hold the chainsaw in such a way that your left hand is covered by the front hand guard. It does not only have the function of a brake, but it is also a protector that prevents contact with the chain when it slips out. In the case of a "side" holding of the chainsaw not only that your left hand is not protected by the guard but there is also nothing to activate the chain brake. Therefore, in case of a kickback, there is no safety element to protect you from a contact with the spinning chain.

⚠ WARNING! NEVER HOLD ANY CHAINSAW WITH ONE HAND ONLY WHILE WORKING!

ASSEMBLY AND STARTUP

WARNING!

Before any work on the machine, first turn the machine off and remove the battery. Wait till all moving parts are completely stopped. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious injury.

- ❗ Never run the unit without the proper equipment attached. Use the device only if it is completely assembled.

INSTALLING THE GUIDE BAR AND CHAIN

- ❗ Front guard (chain brake) must be disengaged when installing the guide bar and chain (*fig. 2*). The battery must be removed.

- ❗ The chain has sharp edges. Use work gloves for safety.

1. Remove the battery!
2. When the battery is removed, deactivate the brake lever by pulling the front guard (chain brake lever) firmly backwards until an audible click is heard.
3. Rotate the quick-release nut (*fig. 5 A*) anti-clockwise until it is completely removed
4. Remove the drive chain wheel cover (*fig. 7*).
5. Fit the chain on the guide bar so that the chain teeth at the top of the guide bar face forward - see the marks on the bar (*fig. 6*). The saw won't cut if the chain is fitted reversely and the drive chain sprocket can be damaged.

- ❗ **Note:** *The tensioning plate (the sheet that's embedded on the bar) must be facing you. From the body of the saw*

6. Slide the rail and chain onto the quick-release nut bolt. Fit the chain around the drive chain sprocket. (*fig. 7*) and then straighten the rail
7. Check that all chain links are seated exactly in the rail groove and that the saw chain is precisely guided around the drive sprocket.
8. Install the drive sprocket cover and fit the quick-release nut perpendicular to the thread. Be careful not to damage the thread by sliding it obliquely.
9. Gently turn the clamp nut to tighten the chain until the quick-release nut starts to click. (At the moment the nut clicks, the chain is properly tightened. Torque lock is in the nut, and after tightening the chain, you just tighten the rail.)
10. Then tighten the rail firmly with the quick-release nut.

Before you start up the chainsaw, adjust the chain, fill up with chain oil and check the automatic lubrication and chain brake function.

TENSIONING THE SAW CHAIN

With a correctly tensioned chain you get good cutting performance and a longer life.

WARNING!

Incorrectly tensioned chain can break or fall off the bar and cause injury. Test the chain tension before every start of the electric chainsaw and after one hour of work.

- i** **Note:** Chains lengthen slightly as the link pins set into place. They set into place from the load applied to the chain, this process continues through-out the life of all chains as they gradually wear from use.

The chain is correctly tensioned if it does not sag at the rail underside and can be rotated completely around with the gloved hand. When the saw chain is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain and the guide rail may not be more than 3 mm (**fig. 8**).

1. Remove the battery!
2. When the battery is removed, deactivate the brake lever by pulling the front guard (chain brake lever) firmly backwards until an audible click is heard.
3. Loosen the quick-release nut anti-clockwise by a few threads (**pic. 5**). Don't remove it completely!
4. Then rotate the quick-release nut in the opposite direction
5. Gently turn the clamp nut to tighten the chain until the quick-release nut starts to click. (At the moment the nut clicks, the chain is properly tightened. Torque lock is in the nut, and after tightening the chain, you just tighten the rail.)
6. Then tighten the rail firmly with the quick-release nut
7. With a new saw chain, you must readjust the chain tension after at least 5 cutting operations.

INSERTING AND REMOVING THE BATTERY

1. With a slight pressure push the battery (**fig. 4 A**) into the battery holder up to the stop until the battery sits firmly on the contact plug of the tool.
2. Do not use force when inserting the battery pack. If the battery does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
3. Make sure the latches on battery pack snap in place and battery pack is secured before beginning operation.
4. To remove the battery pack press and hold the battery latch button (**fig. 4 B**).
5. Remove battery pack from the holder.

CHAIN LUBRICATION

- i** **Note:** The rail and chain must never be without oil. If you operate the chainsaw with too little oil, the cutting performance and the lifetime of the saw chain is reduced, since the chain becomes blunt faster.

CHAIN OIL

 CAUTION! The saw is not filled with oil. It is essential to fill with oil before using.

We recommend using HECHT CHAIN OIL or other biodegradable oils from other manufacturers.

i | **Note:** *Using an incorrect type of oil can result in damage to the oil pump, bar and chain.*

- Remove the oil tank neck cap (**fig. 9**).
- Fill the oil to a maximum of 5 mm below the bottom of the neck.
- Do not overfill! Remove spilled oil before starting the engine.
- Put all tank and transport container caps back and tighten.

! | **Don't tighten the oil tank cap with too much force. The closure may be damaged!**

CAUTION!

For long-term storage of the chainsaw (more than 7 days) filled with chain bio-oil, the unused oil must be removed from the tank and replaced with mineral oil and the chainsaw must be run for a while until all bio-oil is sprayed into the bar. Bio-oil degrades quickly and can damage the lubrication pump during long-term storage in the tank!

! | **The saws may drip oil.**

Remember that saw the use of drip oil and that oil can leak, especially when lying on side or vertically. This is a normal phenomenon, caused by necessity of vent oil tank and not cause for complaint. Because each saw is the belt checked and tested with oil, through the empty remain in the tank a little rest, which escapes during transport.

Before displacing a saw we recommend to leave a minimal amount of oil in the tank and put aside the saw to container for capturing low oil (example a tray with a raised edge). The spilled oil must be disposed ecologically.

CHECKING THE OIL AUTOMATIC SYSTEM

Check the oil level and the oil automatic system before commencement of work.

Switch on the chainsaw and hold it above a bright background. The saw must not touch the ground. If an oil trace can be seen, the chainsaw is working trouble-free (**fig. 10**).

i | **Note:** *The oil can become viscous under cold weather conditions. If no oil trace can be seen, clean the possibly blocked oil flow duct or have the chainsaw repaired by our Service-Center.*

OPERATION

SWITCHING ON/OFF

To work safely, before each using check the following points:

1. Safety status of the saw

Check the safety status of the saw, in particular the chain bar, chain brake and the chain, before use. Do not operate the saw if is damaged.

2. Oil tank

The oil level in the tank. Even while working, check if it is enough oil in the tank. Never operate the saw without chain oil or an empty oil tank, as this will result in extensive damage to the product. Check the oil level in good time.

3. Saw chain

Always check the saw chain tension before use, after the first cuts and regularly during use, approx. every 10 minutes. Upon initial operation, new chains can lengthen considerably. This is normal during the break-in period and the interval between future adjustments will lengthen quickly. A new saw chain requires a running-in period of approx. 5 minutes.

4. Wear protective clothing

Always wear suitable working clothes during working, which allow freedom of movement.

5. Use head, eye and ear protection

Always wear a safety helmet, ear muffs, protective goggles or face protection, gloves with cut-protection, safety shoes with cut protection and solid soles and protective trousers with saw protection.

❗ **Switch on the chainsaw only when chain bar, saw chain and sprocket chain wheel covering are correctly assembled. Make sure bar and chain are not touching anything when starting the saw.**

❗ **Only insert a fully charged battery. More in the section "Recharging the Li-Ion battery"**

1. Insert the battery. If it is inserted, make sure that it is properly installed.
2. Remove the protective cover of the guide.
3. Release the chain brake, where you shift the brake arm back against the front grip.
4. Hold the chainsaw firmly with both hands, with the right hand on the rear grip and the left hand on the front handle. Thumb and finger must close securely over the handles.
5. Unlock the chain brake lever. The green light on the saw body lights up (**fig. 11**). Press the lock button (**fig. 12**) and the ON/OFF switch (**fig. 12 B**). The saw will turn on and the chain will move.
6. The power saw switches off when you release the switches. Switching for continuous running is not possible.

CUTTING

A simple rule applies for cutting.

ALWAYS USE COMMON SENSE AND DO NOT TAKE CHANCES.

A chainsaw is a good servant but a bad master.

1. **Always hold the chainsaw with both hands.**
2. **Keep a firm stance. Do not cut on ladders or stepladders. Never cut above shoulder level.**
3. **Never stand in such a way that, in the event of the chainsaw being hurled, the chain broken, the material hurled, etc., the chain or cut wood could hit you or someone around you.**
4. **Count on the springs. Prevent the chain being clamped (pinched) when cutting.**
5. **Count on gravity. Always stay so that the branches or logs cannot hit you after cutting and loosening.**
6. **Do not over-estimate your abilities and strength (for example, when cutting with the top of the bar, you must keep holding the chainsaw even if there is a problem).**
7. **Take full care of your work and be perfectly aware of what is happening around you. Often clean the cut material under your feet.**
8. **Remember, the bar is mostly longer than cut wood and it can cut even where you do not see (to other material, fence, earth, etc.).**

- 9. Use protective equipment.
- 10. Never work under the influence of alcohol or narcotics.

CUTTING METHOD

CAUTION!

After you start the engine, please wait until the saw reaches the maximum speed before you start cutting. There is a risk of injury or damage to the saw when you start the engine in cut.

All cutting methods are based on simple principles.

- The chain and cut material must not endanger the operator or persons standing nearby.
- The chain must never be clamped (pinched) in the cut.
- Cut material must not break uncontrollably.

The following treatment is based on these principles.

- First familiarize yourself with the chainsaw controls and their reactions.
- Try a few draft cuts.
- After mastering the basic control, your best helper will be common sense and good judgment.
- Only saw wood using the chainsaw.
- Never allow the chain to touch the ground or obstacles.
- Make all the cuts lightly and never push the chainsaw. Cutting by the correct part of the bar and correct pressure will reduce the possibility of kickback.

CAUTION!

Never cut with the top of the bar tip. There is a high risk of kickback towards you (fig. 13+14).

- Never stand over the chainsaw. Some part of the body could come into contact with the spinning chain due to inertia in the case of kickback or chain breakage.
- Always stand firmly with both feet on the ground and remove the cut material in time. Hold the chainsaw firmly with both hands.
- Do not cut if you need to reach out. Never out of the ladder or above the shoulder level.
- It must be secured against spinning when cutting round timber.
- Do not try to cut thicker materials and logs with one cut.
- Always be aware of which side the tension is on and cut the side of the material which is stressed roughly to one third when cutting (e.g. the underside of loose-hanging branches, the upper side of logs leaning from both sides, etc.). Finish the cutting from the other side only after cutting from the side which the stress can be on. This prevents the bar and chain clamping.
- Be aware of where the cut off material will fall or where it can be thrown off.
- Be careful about the cut branches being back-sprung!

FELLING OF TREES

WARNING!

Felling trees does is not a job that should be done in a layman's fashion. If necessary, entrust this work to experts.

RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK

- !** The supplied battery is only partially charged. Before initial use, fully charge battery. After the first charge, we recommend fully discharging the battery and the full charge/discharge process to be repeated once or twice to "format" the battery pack. Perform this charge as soon as possible after the battery has been discharged and cooled.

To ensure long life of the battery, it must be maintained carefully.

- The battery must be recharged:
 - before using the machine for the first time after purchase;
 - often, during use/season, usually after using the machine
 - before leaving the machine disused for a long period;
 - during long-term storage
 - before starting up the machine after a long period of disuse.
- The discharged battery must be recharged as soon as possible. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Recharge the accumulators in time, before they are discharged fully, otherwise the accumulators can be damaged permanently (irreversibly). It is ideal to recharge the battery after each consumption.
- The lithium-ion battery can be charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without harming the battery (no memory effect).
- An unused battery loses capacity faster than a battery which is being used.

! Only use the charger supplied with the product!

- Charge the battery pack in a dry place with room temperature at 5°C - 40°C.
- It is possible that the battery and/or charger can become moderately warmer during charging, this is normal and doesn't indicate a fault.
- **Never cover the charger.**
- Significantly reduced machine operating times and accelerated battery charging times indicate that the battery has a reduced capacity and should be replaced.
- Once every 12 months, preferably at the start of the new season, replace the battery with a new, identical type (if the battery has already been in use at least once).

BATTERY CHARGE-CONTROL INDICATION

The battery is equipped with a charge-control indicator which indicates its charge condition. The charge-control indicator consists of 4 green LEDs.

Press the button (**fig. 19 A**) to actuate the charge-control indicator. After approx. 5 seconds, the charge-control indicator goes out automatically.

SIGNALIZATION ON THE BATTERY (FIG. 20A)

LED signalization - ● ON / ○ OFF /	Battery capacity
● ● ● ●	75 % - 100 %
● ● ● ○	50 % - 75 %
● ● ○ ○	25 % - 50 %
● ○ ○ ○	< 25 % The battery pack can be used as usual until automatically turned off by the control program. If the battery pack can not release power, the battery pack needs to be charged.

When no LED lights up after actuating the button, the battery is defective and must be replaced. For safety reasons, the charge condition of the battery can only be checked when the garden product is at a standstill.

LED INDICATION

LED signalization ● ON / ○ OFF / * flashing	GREEN LIGHT	RED LIGHT	Warning buzzer	Solution
Switch ON	●	○	3 x (🔔)	-
Start	●	○	1 x (🔔)	-
Front hand guard brake	●	●	((((🔔))))	-
Rear trigger brake	●	○	🔔x	-
Motor blocked	●	●	(x(x(🔔)x)x)	Switch off and restart
The battery pack is low voltage	○	3x* ○ 3x*	(x(x(🔔)x)x)	Remove battery and operate after fully charged
Battery pack cold / hot	○	3x* ○ 3x*	(x(x(🔔)x)x)	Remove the battery pack and put the battery pack in a location where the temperature is more than 0° but less than 50°

 **WARNING!**

Never charge the battery in an explosive or flammable environment and near flammable liquids. Don't carry out charging on a slightly flammable substrate (such as paper, textiles, etc.) when the battery is removed.

Never charge a battery which is visibly damaged or its filling is leaking.

CHARGING PROCEDURE

- 1. Connect charger to power supply. Make sure charger plug and input jack are properly connected.
- 2. Remove the battery pack from the machine.
- 3. Slide into the battery slot on the charger. The battery will only fit into the charger in one way (*obr. 20*).
- 4. When battery properly connected, the charging process will start automatically.
- 5. Once the battery is charged, remove it from the charger and unplug the charger from the mains. When pulling the battery from the charger, press and hold the lock button on the battery so the battery will be unlocked.

SIGNALIZATION ON THE CHARGER (FIG. 20 B)

LED signalization ● ON / ○ OFF / * flashing	RED LIGHT	GREEN LIGHT
CHARGER STATUS		
charger is plugged into a wall socket and is ready for operation	●	○
matching recognition	*	○
the battery is charging	●	*
the battery is fully charged	○	●
the battery temperature is not within the charging temperature range of 0°C – 50°C - as soon as the allowable temperature range is reached, the battery charger automatically switches to charging	○	*
other abnormal situation	*	*

Note: *The charging time is affected by discharge level and battery capacity. Recharging the battery can take several hours.*

The maximum operating time per charge indicates the approximate value which can be achieved under perfectly ideal conditions. In practice, the operating time per single charge is largely influenced by the way the machine is used (e.g. start and stop times), operating conditions, ambient temperature, battery wear and many other factors. In extreme conditions, the operating time per charge may be reduced to less than 50% of the indicated value.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION! To ensure proper functioning of the machine, it is necessary to have it checked and adjusted by qualified personnel in an authorized service centre at least once a year.

Proper maintenance is essential for safe, economic and trouble-free operation of the machine.

Failure to follow the maintenance instructions and safety precautions may cause serious injury or death. Always follow the procedures, safety precautions, recommended maintenance and recommended checks mentioned in this manual.

WARNING!

Prior to any work on the machine (maintenance, inspection, replacement of accessories, servicing) or before storing it, ALWAYS SWITCH THE ENGINE OFF, wait for all moving parts to stop and allow the machine to cool down. Prevent the engine from being started incidentally. Remove the battery!

THIS WARNING IS NOT REPEATED IN ANY FOLLOWING POINTS!

- Always make sure that all nuts and bolts are firmly tightened and make sure the machine is in good working order.
- Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts. Only use original spare parts and accessories. Parts not tested and approved by the equipment manufacturer can cause unforeseeable damage.
- Repair and maintenance work other than described in this section, which are more complicated, or it needs special tools, let it on our authorized service.

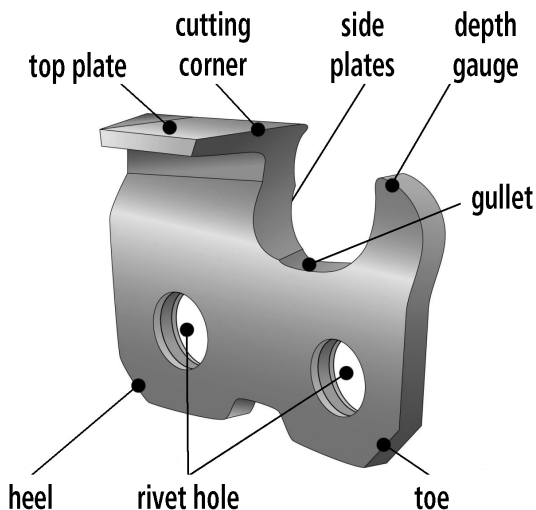
CHAIN SHARPENING

The chain is dampened by both use and improper handling (for example, unintentional grounding, rocking, etc.).

A correctly sharp chain will make your work easier and safer. You will know the chain needs to be sharpened by the size of sawdust and the fact that the cutting is slower, the chainsaw 'cuts under' (the cutting line is not even), or there is a visible damage to the cutting edges.

The chain can be sharpened in two ways. Using a file or a grinder. In general, we always sharpen using a grinder after any contact with material other than wood and in case of noticeable blunting. Use a file to sharpen as needed and especially during breaks while working.

The chain is better to grind more often by a file and keep it sharp as you go along than having it grinded once in a while (frequent sharpening by a file will not remove as much of the cutting tooth and the chain will last longer). File sharpening should be done with one to three strokes each time the fuel tank is used up. It is necessary to understand how and what it cuts and to know at least two sharpening angles for the correct sharpening of the saw chain. A common mistake when sharpening the chain is that it is "sharpened" outside the cutting part in the tooth gum. See the detail of the cutting tooth to understand.



As can be seen from the drawing, the edge is the highest point on a tooth and so it is necessary to sharpen it in particular and not just the side of a tooth.

The sharpening is done with a round file of a diameter indicated by the chain producer. In addition to the file diameter, the angle of sharpening and the horizontal angle must be known for proper chain sharpening. The angle of the edge is given by the file diameter.

depth-gauge setting



top plate
filing angle



top plate cutting angle



file-guide angles



! Refer to the specification table for correct sharpening angles.

The chain can be sharpened on the bar. However, it is necessary to adjust the chain tension first and follow all safety precautions; particularly securing the engine against accidental start-up.

- Mark (e.g. with a marker, piece of chalk) the first sharpened tooth.
- Push the file into the tooth so that approximately 20% of its cross section is above the edge of the cutting edge.

- Always sharpen by just outward pulls.
- The file must form a sharpening angle in one axis and a horizontal angle in the other axis to the chain (indicated by the chain producer).
- First sharpen the entire one side of the teeth and then the other.
- Sharpen the teeth at the same length.

i | **Note:** *We recommend using gauges and guides for the sharpening.*

REDUCING THE LIMITING FOOT

It is always done after checking as needed; usually after sharpening the chain.

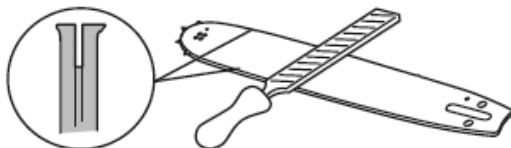
The limiting foot, as the name shows, limits the insertion of the cutting link into the material. By gradually decreasing the height of the cutting edge, it may happen that the foot will be higher than the cutting link and the chain would thus cease to cut or cut badly. Therefore, it is necessary to reduce the foot at the same time as reducing the cutting link.

The limiting foot is sharpened at the right angle with a flat file for the standard chain. The reduction is made to the dimension specified by the chain producer. After reducing the tooth, adjust the limiting tooth by rounding its lead-in edge to match it to the original shape.

i | **Note:** *When reducing the limiting feet, protect the sharpened cutting edges by a gauge, for example.*

BAR MAINTENANCE

The bar is worn as well as the chain. It is necessary to lubricate it and tension the chain properly for proper operation and long life of the bar. Check that the sprocket rotates freely, that the lubrication groove and the lubrication hole are not clogged. Clean them in case of clogging. During the chain a burr is created on the bar which must be removed from time to time with a flat file.



After each dismantling, turn the bar upside down (the bar label is for advertising purposes only and does not specify the side of the bar). Lubricate the sprocket in the bar through the lubrication hole at the tip after rotating it (**fig. 22**).

i | **Note:** *Excessive wear of the bar on the underside, in the area behind the sprocket, is a sign of a chain that is too loose.*

BAR AND CHAIN DISCARDING

The chain must be discarded if its teeth are worn down to a length of less than 4 mm. The bar is usually discarded with every other worn chain.

DRIVE SPROCKET

A damaged sprocket may cause premature wear or damage to the chain.

EN Always check the sprocket before installing the new chain. If the sprocket is worn by 0.5 mm or more, replace it (**fig. 26**).

CLEANING



CAUTION!

CS Never spray the product with water or expose it to water.

SK **! | Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.**

1. Carefully clean the machine after each use.
2. Do not let the handles contaminate with oil or grease. Clean the handle clean with a damp cloth washed in soapy water. Never use aggressive detergents or solvents for cleaning. This can cause irreparable damage to the product. The plastic parts can be eaten away by chemicals.
3. Wipe down the product with a slightly damp cloth or with brush.
4. Clean the cover of the machine, especially the ventilation holes.

STORAGE

- Store the machine out of reach of children.
- Switch the machine off and unplug the power supply.
- Allow let the machine to cool down before storage.
- Do not store the machine a long time in direct sunlight.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Store machine in a clean, dry, dark and frost-free place, protected from dust and out of reach of children. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C.
- Use the original packaging to storage whenever possible.
- Cover unit with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the machine, promoting rust and corrosion.

PL **! | When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover (fig. 24 A).**

STORING CHARGERS AND BATTERIES

- Store chargers and batteries away from unauthorised persons.
- Always fully recharge the batteries before storage.
- In case of long-term machine downtime, we recommend that you dismantle the battery or at least disconnect the battery and fully recharge it every 2 months.
- Store batteries (and chargers) in a dry, dust-free, dark and temperature-stable environment at an ambient temperature preferably between +10 °C and +20 °C. Don't store or operate near an open fire. Protect them from frost and temperatures above + 50 °C.
- Don't store used batteries together with tools, paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may cause contacts to bridle. A short circuit between the battery contacts may result in burns, fire or battery damage.

TRANSPORT

HU When transporting, be careful not to drop, or otherwise shock the machine. For transport, the machine has to be fixed against slipping and tipping over. Do not place objects on the machine.

! | When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover (fig. 24).

EN

TROUBLESHOOTING

⚠ CAUTION!

Failures of your machine which require larger interference must always be eliminated by specialized workshop. Unauthorized interferences can cause damages. If you can not rectify the fault using the measures described here, contact an authorized service.

Problem	Possible cause	Fault removing
Device does not work	No mains voltage House fuse off	Check the socket, cable, wiring, plug, or let repair. Check the house fuse.
	Faulty switch	take it to service centre
	worn carbon brushes	take it to service centre
	faulty engine	take it to service centre
The chain does not rotate	Brake blocks chain saw's chain	Check the chain brake, or disable it
Poor cutting performance	Dull chain saw	Sharpen the cutting teeth or deploy a new chain
	The chain is not properly mounted	Replace chain
	Low chain tension	Tighten the tension of the chain
Saw runs heavily, chain jumps down	Incorrect chain tension	Adjust the chain tension
The chain is heating, the formation of smoke during cutting, coloring the guide rail	Not enough chain oil, lubrication failure	Checking of the oil state, ev. refilling of chain oil. Check automatic chain lubrication and ev. clean oil output channel. Repair by authorized service

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the HECHT authorized service nearest you. Information on service locations, visit **www.hecht.cz**
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at **www.hecht.cz**

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.

- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- The battery contains toxic substances. Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Take used batteries to a recycling center. Do not throw the battery into household waste, fire or water.
- Oil is hazardous waste. Dispose it in right way. It does not belong to house garbage. Regarding oil disposal contact local authorities, service center or your dealer.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for **24 months from receipt**.
- For **corporate, commercial, municipal and other than private use** we provide a legal warranty and legal responsibility from the defects from the valid meaning of the Civil Code.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. bearings, carbon brushes, commutators, chains, chain bars, sprockets).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at **www.hecht.cz**
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

BATTERY GUARANTEE

- The mechanical parts of the battery and its accessories (charger, battery covers, balancing system, protection) are provided with a standard legal guarantee, statutory liability for defects for 24 months from receipt.
- The capacitive (chemical) part of the battery is excluded from this guarantee as a part of the product's normal use wear and tear which is subject to natural wear. The battery has a service life of 6 months, i.e. 600 cycles - whichever comes first.

EN

CS

SK

PL

HU







**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA /
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

EN The name of device * / **CS** Název zařízení * / **SK** Názov zariadenia * / **PL** Nazwa sprzętu * / **HU** Gép megnevezése *

EN Model * / **CS** Model * / **SK** Model * / **PL** Model * / **HU** Modell *

EN Date of purchase * / **CS** Datum prodeje * / **SK** Dátum predaja * / **PL** Data sprzedaży * / **HU** Értékesítés időpontja *

EN Serial number of the machine * / **CS** Výrobní číslo stroje * / **SK** Výrobné číslo stroja * / **PL** Nr. fabryczny urządzenia * / **HU** Gép gyártás száma *

EN Production date of the battery * / **CS** Datum výroby baterie * / **SK** Dátum výroby batérie * / **PL** Data produkcji akumulatora * / **HU** Az akkumulátor gyártási ideje *

EN Buyer (name, company name), address * / **CS** Kupující (jméno, název firmy), adresa * / **SK** Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / **PL** Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / **HU** Vevő (név vagy cégnev), cím *

EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty.

CS Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky.

SK Potvrdzujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky.

PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletnie wraz z Instrukcja obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuje warunki niniejszej gwarancji.

HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem a HECHT MOTORS cég hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom

EN* fills seller / **CS** * vyplní prodejce / **SK** * vyplní predajca / **PL** * wypełnia sprzedawca / **HU** * az értékesítő tölti ki

EN Buyer's signature / **CS** Podpis kupujícího / **SK** Podpis kupujúceho / **PL** Podpis nabywcy / **HU** Vevő aláírása

EN Stamp and signature * / **CS** Razítko a podpis prodejce * / **SK** Pečiatka a podpis predajcu * / **PL** Pieczęć i podpis sprzedawcy * / **HU** Értékesítő bélyegzője és aláírása *

CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ
HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,
www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,
www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141,
www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., II. Rákóczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, **www.hecht.hu**, szerviz@hecht.hu

TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY / EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE / EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA

EN We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EU/EC Declaration of Conformity" / **ES** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „EU/ES prohlášení o shodě“ / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "EU/ES vyhlásenia o zhode" / **PL** My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności UE/WE“ / **HU** A gyártó, az alábbi feltüntetett termékre, a jelen EU/EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN Declare on our own responsibility / **ES** Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

EN Machinery / **ES** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

EN Cordless saw / **ES** Akumulátorová pila / **SK** Akumulátorová pila /
PL Akumulatorowa pilarka / **HU** Akkumulátoros láncfűrész

EN Trade name and type / **ES** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 9936

EN Model / **ES** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

GY2291

EN Serial number / **ES** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

201800001 - 201899999

EN The procedure used for the assessment of the conformity / **ES** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności / **HU** Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez használt

EN under Directive 2000/14/EC, Annex VI. as amended by 2005/88/EC

ES podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES

SK podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES

PL Dyrektywą 2000/14/EC, załącznik VI. z późniejszymi zmianami 2005/88/EC

HU 2000/14/EK irányelv VI. mellékletében, és a 2005/88/EK irányelvben meghatározott követelményeknek.

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **ES** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřících protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgálat intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

TÜV Rheinland (Shanghai) Co.,Ltd. No.177,178, Lane 777 West Guangzhong Road, Jing'an District, Shanghai, P.R.C., TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

EN This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives - used certificate number / **ES** Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU - číslo použitého certifikátu / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ - číslo použitého certifikátu / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE - numer zastosowanego certyfikatu / **HU** A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EU rendelettel összhangban adtuk ki - a használt tanúsítvány száma:

2014/30/EU - 50138562 001
2006/42/EC - 50138568 001
2000/14/EC & 2005/88/EC - 50138568001

EN The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations / **ES** Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / **SK** Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / **PL** Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / **HU** A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

EN Guaranteed level of acoustic power according norm EN 3744:1995 / G Garantovaná hladina akustického výkonu dle normy EN 3744:1995 / SK Garantovaná hladina akustického výkonu podľa normy EN 3744:1995 / PL Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodny z normą EN 3744:1995 / HU Garantált akusztikai teljesítményszint az EN 3744:1995 szabvány szerint

LWA = 98 dB (A)

EN Measured level of acoustic power according norm EN 4871 / G Naměřená hladina akustického výkonu dle normy EN 4871 / SK Nameraná hladina akustického výkonu podľa normy EN 4871 / PL Zmierzony poziom mocy akustycznej zgodny z normą EN 4871 / HU Mért akusztikai teljesítményszint az EN 4871 szabvány szerint

LWA = 96,65 dB (A) ; K = 3 dB (A)

EN We confirm hereby that

- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations

G Potvrzujeme, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

SK Potvrďujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

PL Oświadczamy, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden termékét a műszaki dokumentációban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / G V Praze dne / SK V Prahe dňa / PL W Pradze w dniu / HU Prága, dátum:

14.6.2018

EN The person authorized to draw up a technical documentation / G Osoba pověřená sestavením technické dokumentace / SK Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie / PL Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / HU A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / G Funkce: jednatel společnosti / SK Funkcia: konateľ spoločnosti / PL Stanowisko: Prezes / HU Beosztás: ügyvezető igazgató

HECHT®
made for garden
HECHT MOTORS s.r.o.
Za mýtnem 1562/25, 197 00 Praha 4
IČO: 614 616 61, DIČ: CZ 61461661

www.hecht.cz

IAN: 922050

PZ-2307018 V.2.4

ACCU
program
5040



Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu